



## エイズで5例目の治癒患者 再現は可能か 幻想を捨てよと専門家

南方網 st.southern.com 2024-02-29 22:57 来源：南方+

最近、エイズに関連した話題が人気を集めている：一方で、『エイズは今や予防可能で制御可能、治癒可能な慢性疾患となった』が微博上でホットな検索トピックとなり、ネットユーザーの間で激しい議論を引き起こし；他方で、「世界で5例目となるエイズ治癒患者が現れた」というニュースは、多くの人々をして「人類がエイズ撲滅の日もそう遠くはないのでは？」と推測せしめている。

これに関し、広州医科大学付属広州市第八医院感染症センターの蔡衛平主席専門家は南方プラス記者とのインタビューにおいて、「幻想を捨てなければなりません。近い将来、広範囲に治療が達成される可能性は低いでしょう。**HIV** 感染後は、抗ウイルス薬を時間通りに適切な量を長期にわたり継続服用することが、エイズの長期治療の鍵となります。」と注意喚起した。

### エイズは長い間慢性疾患であった

「エイズは予防可能、制御可能、治療可能な慢性疾患である」という話題が、微博上でホットな検索トピックとなった点について、蔡衛平主席専門家は、厳格に言えば、これを「ニュース」だとは言えないとし、「エイズは長期にわたる慢性疾患でした。患者が長期の抗ウイルス治療を遵守さえすれば、病状はより制御可能です」と述べた。

蔡衛平主席専門家は「予防可能かつ制御可能」の観点から、エイズの感染経路は血液を介したものと母子感染、性交による感染だと述べた。そのうち、政府部門および社会全体による公衆衛生対策の介入によって、血液感染と母子感染は効果的に抑制されてきた。昨年、広東省は国家によるアセスメントに合格し、エイズや梅毒および**B**型肝炎における母子感染排除に成功した第一番目の省となった。「現在、**HIV** は性感染による感染が主であるため、現下の予防と制御の鍵は、予防に対する個人の意識を高め、ハイリスクな性行為を途絶することにある」と同氏は述べた。

蔡衛平主席専門家は常々、国民がエイズについて正しく理解する必要があると強調しており、「エイズは慢性疾患になった」という判断についても一方ではエイズの恐怖を克服しなければならないとも訴えた。「一度確定診断されてしまうと、『人生が終わった』と感じるとともに、治療を受けることを放棄してしまう人がいますが、これはお勧めできません。」同氏は、臨床的にたとえ末期エイズ患者であっても、合併症が十分に制御されていれば効果的な抗ウイルス治療が受けられるのだと述べた。

一方で、「予防可能、制御可能、治療可能」とは、ハイリスクな性行為を奨励することを意味してはいない。彼は、車の運転時や乗車時のシートベルト着用を推奨するのと同様で、スピード違反や危険な運転を奨励するためのものではなく、危険に遭遇したときのための保障を提供するためのものだと例えた。

蔡衛平主席専門家の観点からは、関連トピックが熱い検索を受けているという事実について、人々のエイズに対する理解に欠陥や誤解があることが示されているという。「このため、高血圧などの慢性疾患は注目の検索にならないだろうし、エイズの科学的情宣は引き続き強化されなければならない」と彼は述べる。

### 第5例目となった症例の治癒は大きなブレイクスルーに非ず

最近、ある媒体が、カリフォルニアの**68**歳男性、ポール・エドモンドが世界で**5**例目のエイズ被治癒者になったと報じた。

蔡衛平医師は、この患者にはエイズに罹患した後に、白血病もあると診断されたとともに骨髄造血幹細胞移植を受けたと紹介した。**5**年後、彼の体内からは**HIV** がほとんど検出されなくなったため、医師らは彼が治癒したと宣言した。

「治療法の観点からは、当該患者もこれまでの**4**例と何ら変わりはありません。いずれも骨髄造血幹細胞移植を受けていました。」蔡衛平医師によると、彼らは全員、**CCR5Δ32** 遺伝子変異を持ったドナーから

骨髄或いは幹細胞を受けたが、この欠陥によりウイルスが細胞に結合するためのレセプターが欠け、ウイルスの複製が阻害されるという。

しかし、蔡衛平医師は、最初の4例と比べると、治癒した第5例の患者には新しい特徴もあるとみている：第一に、彼は治癒した患者の中では最も長い期間ウイルスを保有しており、最高齢であるが、これは、若い患者もこの治療法を使用すれば治癒の可能性が高いことを示しており；第二に、当該症例の骨髄破壊的手術で元々の骨髄を徹底的な除去をしておらず、これは、骨髄造血幹細胞移植でエイズを治癒することはそれほど困難ではないことを示しているのだ。

したがって、蔡衛平医師は、HIV感染後は、抗ウイルス薬を時間通りに、規定の量を長期にわたり服用することが重要であり、これが今後も長期にわたるエイズ治療の鍵となるだろうと強調している。

### 【エイズ治癒ができた5例の棚卸し】

#### 『ベルリンの患者』

2008年11月、センセーショナルな研究が『ニューイングランド・ジャーナル・オブ・メディシン』に掲載された：ドイツのベルリン患者は、エイズと急性骨髄性白血病を同時に患っていたが、白血病の治療のため国瑞幹細胞移植を受け二つの病気が治った。そしてその後2年間、抗レトロウイルス薬（エイズ治療薬）を服用しなかったにもかかわらず、彼の体内からHIVウイルスは検出されなかった。これはエイズ「治癒」の症例としては初のことであり、「ベルリンの患者」として知られるようになった。患者の名前はティモシー・レイ・ブラウン、その後癌の再発により2020年に他界した。

#### 「ロンドンの患者」

2019年、英国ロンドン大学のチームが『ネイチャー』誌に新たな研究を発表、英国ロンドンの男性患者は、エイズとホジキンリンパ腫を同時に患っていた。骨髄移植術から16か月後、エイズ治療薬の服用を中止したがHIVの再発は見られなかったが、「ロンドンの患者」と呼ばれた。

#### 「デュッセルドルフの患者」

2023年2月、研究者らは、イギリスの「ネイチャー・メディシン」に掲載された論文上で、ドイツ出身の53歳男性は、2013年に幹細胞移植を受けた後、2018年にはHIV薬の服用をやめたと発表したが、現在、彼の体からは長らくHIVウイルスが検出されていない。彼はエイズ患者が「治癒」したと確認された3例目の症例で、コードネーム「デュッセルドルフの患者」と呼ばれている。

#### 「ニューヨークの患者」

2022年2月、米国の研究者らは4例目となるエイズ「治癒」例と同時に世界初の女性エイズ「治癒」例を発表。米国ニューヨークの患者にはエイズと急性骨髄性白血病があったが、肝細胞移植後にはエイズも白血病も同時に消えていた。エイズの薬物治療を停止後、彼女は14か月もの間HIVウイルスが検出されておらず、「ニューヨークの患者」と呼ばれた。

#### 「シティ・オブ・ホープ患者」

2022年7月、米国最大のがん研究・治療機関の一つであるシティ・オブ・ホープは、「シティ・オブ・ホープ患者」として知られている66歳のエイズ患者が幹細胞移植後にエイズの長期寛解を達成したと発表した。この患者は31年以上にわたりHIVウイルスを持ち続けていたが、2018年に急性骨髄性白血病と診断され、その後2019年初めに造血幹細胞移植を受けていた。それ以来、彼の白血病とエイズが完全に寛解し、17か月間エイズの薬物治療を受けていないにもかかわらず、体内でHIVウイルスが複製された兆候は見つかっていない。

南方プラス 記者： 卞 徳龍

[https://news.southcn.com/node\\_3c275643d0/e59e3d415c.shtml](https://news.southcn.com/node_3c275643d0/e59e3d415c.shtml)

## The fifth case of AIDS cured patient appears, can it be replicated? Expert: Throw away illusions

Southern Net    st.southcn.com    2024-02-29    22:57    Source: Southern+

-----

Recently, topics related to AIDS have become increasingly popular: On the one hand, "AIDS is a preventable, controllable and curable chronic disease" became a hot search topic on Weibo, triggering heated discussions among netizens; On the other side is the news that "the fifth patient cured of AIDS in the world has appeared", which has caused many people to speculate: Is mankind not far away from "defeating" AIDS?

In this regard, Cai Weiping, chief expert of the Infectious Disease Center of the Eighth Hospital Affiliated to Guangzhou Medical University, reminded in an interview with Southern+ reporters, we must abandon illusions. Widespread cure is unlikely to be achieved in the near future. "After being infected with HIV, long-term persistence in taking antiviral drugs on time and in the right amount is the key to long-term AIDS treatment."

### AIDS has long been a chronic disease

As for the topic "AIDS is a preventable, controllable and curable chronic disease" that became a hot search topic on Weibo, Cai Weiping said that strictly speaking, this cannot be counted as "news": "AIDS has long been a chronic disease. As long as patients adhere to long-term antiviral treatment, their condition can be better controlled."

From the perspective of "preventable and controllable", Cai Weiping said that the transmission routes of AIDS are blood, mother-to-child and sex. Among them, due to the intervention of public health measures taken by government departments and the whole society, blood and mother-to-child transmission have been effectively controlled. Last year, Guangdong passed the national assessment and became the first province to eliminate mother-to-child transmission of AIDS, syphilis and hepatitis B. "At present, HIV is mainly transmitted through sexual transmission, so the key to current prevention and control lies more in raising personal awareness of prevention and preventing high-risk sexual behaviors," he said.

Cai Weiping has always emphasized that the public must correctly understand AIDS. Regarding the judgment that "AIDS has become a chronic disease," he also reminded that on the one hand, we must overcome the fear of AIDS. "Once they are diagnosed, some people think they have a terminal illness, feel that 'life is over,' and give up treatment. This is not advisable." He said that clinically, even for patients with late-stage AIDS, effective antiviral treatment can still be taken when complications are well controlled.

On the other hand, "preventable, controllable, and curable" does not mean encouraging risky and high-risk sexual behavior. He gave an analogy, just like advocating wearing seat belts when driving and riding in a car, it is not to encourage speeding and dangerous driving, but just to provide an extra layer of protection when encountering danger.

In Cai Weiping's view, the fact that related topics are on hot searches just shows that there are still deficiencies and misunderstandings in the public's understanding of AIDS. "Due to this, chronic diseases such as high blood pressure will not become hot searches, and the popularization of AIDS must continue to be strengthened," he said.

### The fifth case's cure is not a major breakthrough

Recently, media reported that Paul Edmond, a 68-year-old man from California, became the fifth person in the world to be cured of AIDS.

Cai Weiping said that after suffering from AIDS, the patient was also diagnosed with leukemia and received a bone marrow hematopoietic stem cell transplant. Five years later, HIV was almost undetectable in his body, so doctors declared him cured.

"From the perspective of treatment methods, this patient is no different from the previous four cases. They all received bone marrow hematopoietic stem cell transplantation." Cai Weiping said that they all received bone marrow or stem cells from donors with a CCR5 $\Delta$ 32 gene mutation. This defect causes the virus to lack receptors for binding to cells, blocking the replication of the virus.

However, Cai Weiping observed that compared with the first four cases, the fifth cured patient also has new characteristics: first, he has been carrying the virus for the longest time and is the oldest among the cured patients, which shows that young patients also have a high chance of being cured by using this treatment; Second, the myeloablative surgery in this case did not completely remove the original bone marrow, which shows that it is less difficult to cure AIDS through bone marrow hematopoietic stem cell transplantation.

Therefore, Cai Weiping emphasized that after being infected with HIV, one must insist on taking antiviral drugs on time and in the right amount for a long time. This will still be the key to AIDS treatment for a long time.

## [Inventory of 5 cases of AIDS cures]

### “Berlin Patient Londoner

In November 2008, a sensational study was published in the New England Journal of Medicine: A patient from Berlin, Germany, who suffered from both AIDS and acute myeloid leukemia, underwent a bone marrow stem cell transplant to treat leukemia, then both diseases were cured. And in the following 2 years, without taking antiretroviral drugs (AIDS treatment drugs), no HIV virus was detected in his body. This was the first case of AIDS to be "cured" and became known as the “Berlin Patient”. The patient's name was Timothy Ray Brown, who later died in 2020 due to recurrence of cancer.

### “London Patient”

In 2019, a team from the University of London in the UK published a new study in Nature. A male patient from London, UK, who also suffered from AIDS and Hodgkin lymphoma, stopped taking bone marrow transplant 16 months later. He was known as the “London Patient” after taking AIDS drugs and no recurrence of HIV was found in his body.

### “Dusseldorf patient”

In February 2023, researchers said in a paper published in the British “Nature Medicine” that a 53-year-old man from Germany stopped taking HIV medication in 2018 after receiving a stem cell transplant in 2013. Now his body The HIV virus has not been detected for a long time. He was the third confirmed case of an AIDS patient being “cured”, code-named the “Düsseldorf patient.”

### “The New York Patient”

In February 2022, researchers in the United States announced the fourth case of “cured” AIDS patient, and the first female AIDS patient to be "cured" in the world. A woman in New York, USA, who suffered from AIDS and acute myeloid leukemia, both AIDS and leukemia disappeared after a stem cell transplant. After stopping AIDS medication, she had no detectable HIV virus for 14 months and was dubbed the “New York patient.”

### “City of Hope Patient”

In July 2022, City of Hope, one of the largest cancer research and treatment organizations in the United States, announced that a 66-year-old AIDS patient achieved long-term remission of AIDS after a stem cell transplant, known as the “City of Hope patient.” The patient has been living with HIV for more than 31 years. He was diagnosed with acute myeloid leukemia in 2018 and subsequently received a hematopoietic stem cell transplant in early 2019. Since then, his leukemia and AIDS have gone into complete remission, and he has not found any signs of HIV virus replication in his body after not receiving HIV medication for 17 months.

Southern+ reporter Bian Delong

..... 以下是中国語原文 .....

## 第 5 例艾滋病治愈患者出现，可复制吗？专家：丢弃幻想

南方网 st.southcn.com 2024-02-29 22:57 来源：南方+

近日，有关艾滋病的话题热度不减：一边是“艾滋病已是可防可控可治的慢性病”冲上微博热搜，引发网友热烈讨论；另一边是“全球第 5 例艾滋病治愈患者出现”的新闻，让不少人开始猜测：人类距离“战胜”艾滋病不远了吗？

对此，广州医科大学附属市八医院感染病中心首席专家蔡卫平在接受南方+记者采访时提醒，要丢弃幻想，广泛的治愈近期不可能实现，“感染 HIV 后必须长期坚持按时按量服用抗病毒药物，才是相当长一段时间艾滋病治疗的关键”。

### 艾滋病早已是慢性病

对于“艾滋病已是可防可控可治的慢性病”这一话题冲上微博热搜，蔡卫平表示，严格来说，这并不能算作“新闻”：“艾滋病早已是慢性病，患者只要坚持长期抗病毒治疗，病情就能够得到较好的控制。”

从“可防可控”的层面看，蔡卫平说，艾滋病的传播途径是血液、母婴和性。其中，在政府部门和全社会采取的公卫措施干预下，血液和母婴传播已得到有效地控制。去年，广东通过国家评估，成为第一批消除艾滋病、梅毒和乙肝母婴传播省份。

“目前艾滋病传播以性传播途径为主，因此当下防控的关键更多地在于提高个人防范意识，杜绝发生高危性行为。”他说。

蔡卫平始终强调公众要正确认识艾滋病，对于“艾滋病已是慢性病”的判断，他也特别提醒，一方面，我们要克服对艾滋病的恐惧，“有些人一旦被确诊就认为自己得了绝症，觉得‘人生完了’，并放弃治疗，这是不可取的。”他说，临床上即便对于晚期艾滋病患者，在并发症得到较好控制的情况下，仍然可以采取有效的抗病毒治疗。

另一方面，“可防可控可治”绝不意味着鼓励冒险和高危性行为。他打比方说，就像驾驶和乘车时提倡系好安全带，并不是为了鼓励超速和危险驾驶，而只是在遇到危险时多一层保障。

在蔡卫平看来，相关话题能够上热搜，恰恰说明了公众对艾滋病的认识仍有不足和误区。“高血压等慢性病并不会因此上热搜，对于艾滋病的科普宣传要进一步加强。”他说。

## 第 5 例治愈并不是重大突破

近期，有媒体报道，68 岁的美国加州男子保罗·埃德蒙成为全球第 5 个艾滋病被治愈的人。

蔡卫平介绍，这名患者在患上艾滋病之后，还被诊断出患有白血病，并接受了骨髓造血干细胞移植手术。5 年后，他的体内几乎查不出 HIV，因此医生宣布他被治愈。

“从治疗手法上看，这例患者与前 4 例并无不同，都是采取骨髓造血干细胞移植手术。”蔡卫平说，并且他们接受的都是来自 CCR5 Δ 32 基因变异供者的骨髓或干细胞，这一缺陷使得病毒与细胞结合缺少受体，阻断了病毒的复制。

不过，蔡卫平观察到，与前 4 例比，第 5 例治愈患者也有新的特点：一是他是目前治愈患者中携带病毒时间最长、年纪最大的，这说明年轻患者采用这一疗法，也有很大的治愈可能；二是这一病例的骨髓手术并没有将自身原有骨髓彻底清除干净，这说明通过骨髓造血干细胞移植治愈艾滋病的难度有所降低。

“但整体上看，这一病例在疗法上并没有重大突破，对于普通艾滋病患者而言，在没有出现严重的血液疾病的情况下，想要采取骨髓造血干细胞移植治愈艾滋病是不现实的。”他说，这是因为骨髓移植手术风险极大，同时，带有 CCR5 Δ 32 基因变异的供体数量极少，在黄种人甚至完全不存在。这些都决定了目前治愈艾滋病的疗法可复制性极低。

因此，蔡卫平强调，感染 HIV 后必须长期坚持按时按量服用抗病毒药物，这仍然是相当长一段时间艾滋病治疗的关键。

### 【盘点 5 例艾滋病治愈者】

#### “柏林病人”

2008 年 11 月，《新英格兰医学杂志》上发表了一篇轰动性研究：来自德国柏林的一名患者同时患有艾滋病和急性髓细胞性白血病，为了治疗白血病，在接受了骨髓干细胞移植手术后，两种疾病均被治愈。而且在随后的 2 年内，在没有服用抗逆转录病毒药物（艾滋病治疗药物）情况下，他的体内也未检测出 HIV 病毒。这是第一例被“治愈”的艾滋病病例，被称为“柏林病人”。患者名为蒂莫西·雷·布朗，后因癌症复发于 2020 年去世。

#### “伦敦病人”

2019 年，英国伦敦大学团队在《Nature》上发表了一篇新研究，一名来自英国伦敦的男性患者也同时患有艾滋病和霍奇金淋巴瘤，在进行骨髓移植术 16 个月后停用艾滋病药物，体内也没有发现艾滋病病毒复发，被称为“伦敦病人”。

#### “杜塞尔多夫病人”

2023 年 2 月，研究人员在英国《自然·医学》上刊载的论文中说，一名来自德国的 53 岁男子在 2013 年接受干细胞移植后，于 2018 年停止了艾滋病药物治疗，如今他的体内已经很久没有检测到 HIV 病毒。他是第 3 个

被证实的艾滋病患者被“治愈”的案例，代号为“杜塞尔多夫病人”。

#### “纽约病人”

2022年2月，美国的研究人员公布了第四例被“治愈”的艾滋病患者，而且是全球首位被“治愈”的女性艾滋病患者。美国纽约一名患有艾滋病和急性髓系白血病的女性，在进行干细胞移植后，艾滋病和白血病同时消失。停止艾滋病药物治疗后，她在长达14个月没有检测到HIV病毒，被称为“纽约病人”。

#### “希望之城病人”

2022年7月，美国最大的癌症研究和治疗组织之一“希望之城”宣布，一名66岁艾滋病患者经干细胞移植后，实现艾滋病长期缓解的病例，即“希望之城病人”。患者携带HIV病毒超过31年，于2018年诊断出急性髓细胞性白血病，随后于2019年初接受造血干细胞移植。此后，他的白血病和艾滋病得到了完全缓解，在17个月未接受艾滋病药物治疗后，体内也没有发现任何HIV病毒复制的迹象。

南方+记者 卞德龙